

## Juntos em torno da parentalidade

Enquanto pais, enfrentamos quotidianamente o desafio de acompanhar os nossos filhos, cuidando-os e encaminhando-os na boa direcção para que cresçam com bases sólidas.

Na Matinée Parents, cada um pode :

- partilhar as suas próprias vivências e experiências
- recenterar-se
- enriquecer-se junto de outros pais

**Aberto a todos, sem inscrição.**

Durante o encontro está previsto um serviço de acolhimento para os filhos.

Tigrigna

## Wалидінта оо wадажира

Aan wadaqeybsano qibradaheena/ Aan isku keeno awoodeena.

Waalid ahaan, waxaan kor uqaadeynaa kana gudbeynaa maalinba maalinta kadanbeyso in aan ilmaheena uwehelino noloshooda, anagoo xanaaneyneyno iyo bareyno jidka ugu fican korniishahooda.

Matinée Parents qofkasta wuu imaanakaraa :

- si loo la wadaago waayo aragnimadiisa iyo qibradahiisa
- si hormar loogaaro
- si is aqoon weedaarsi ula sameysid waalidiinta kale

**Qoris la'aan, qofwalba wey ufurantahay.**

Ayadoo maalinkaas inta uu wadakulanka socdo ilmaha la idii heyne.

## ስማዱ ተጋ ወላደ በሸቦር አግባብ አቶ

ከላይና ወላደ እና መዓልታዊ ሆኖዎት : ይችና እና ምሳሌው ከተፈለለው በድምጽ ይገጥመና፡፡ እነዚህ ማለት እና እና ሂወቱ የበታቸው መሰራት ሲሆን አየኑም መግዛኛ ከኩተል ከም አላው እንደመሆናን ከነበረዋም አገኘበደም ያሰጋቸው ላይም እናዚሁ ሌሎች ከላይም ወላደ ከኩተና ይሰላለ፡፡

- አብዛኛው እስከዚ ትጥበቃት እና ይዘረጋለ፡
- ተካለይም ንብረትን ተሞክሩን ይለዋወጣ፡፡
- ይደረግና፡፡
- ከጊዜ ከእስት ወላደዎን ከመሆኑ ይከላሉ፡፡

እነዚህ ማረጋገጫ ሰነድ ከፍት የመግለጫው አያዝልን፡፡

እባክዎ መረጃ የትክክል እና ከፍት የመግለጫው አያዝልን፡፡

## Arabe

### نجتماع معًا لمناقشة كل ما يخص مواضيع الابوة والامومة

كوثنا آباء وأمهات، فإننا نواجه تحديات يوم بعد يوم في مرحلة أطفالنا في مسيرة حياتهم،  
العناية بهم، تعليمهم، ومتتابعة نموهم حتى يكبروا على أساس متينة.

في ملتقى الآباء والأمهات الصباحي يمكن لأي شخص أن يأتي :

- شارك الآخرين بما لديك من الخبرات والتجارب
- مساندة و تشجيع آباء بعضهم البعض
- إثراء المعلومات وزيادة الوعي بين الآباء

يتم الانقاء بين الآباء والأمهات من دون حاجة للتسجيل، حيث يكون الملتقى مفتوح للجميع.

يتم استقبال أطفالكم في حال اصطحابهم معكم وقت الاجتماع.



**MATINÉE PARENTS**  
Ensemble autour de la parentalité

## Fragen rund um das Elternsein

Als Eltern, stehen wir jeden Tag der Herausforderung gegenüber; unsere Kinder in ihrem Leben zu begleiten, indem wir sie unterstützen und ihnen den Weg, den sie nehmen können, um auf einer soliden Basis gross zu werden, aufzeigen.

An Matinée Parents, können alle kommen :

- seine Erlebnisse und Erfahrungen teilen
- auftanken
- sich von andern Eltern bereichern lassen

### Ohne Anmeldung, offen für alle.

Ein Hütedienst für Ihre Kinder ist während der Zeit Ihrer Teilnahme vorgesehen.

## Together in parenthood

As parents, we daily face challenges of accompanying our children on their journey through life by looking after them and teaching them the best way to grow up with solid foundations.

Anybody can join a Matinée Parents :

- to share their story and experiences
- to unwind and relax
- to learn from the experience of other parents

### Without the need to register, open to all.

Your children are taken care of during the time of the meeting.

## Insieme sul tema della genitorialità

Come genitori, siamo confrontati giorno per giorno con la sfida di accompagnare i nostri figli nella loro vita, prendendoci cura e insegnando loro la via da seguire per crescere su basi solide.

Nell'ambito di Matinée Parents, ognuno può partecipare.

Lo scopo è quello di :

- condividere il proprio vissuto e le proprie esperienze
- ricaricarsi
- arricchirsi con altri genitori

### Senza iscrizione, aperto a tutti.

Per i vostri figli è previsto un servizio di custodia per la durata dell'incontro.

## Zajedno o roditeljstvu

Kao roditelji, iz dana u dan se suočavamo sa izazovom da podržimo našu decu kroz život, vodeći brigu o njima i ukazujući im na put koji treba da slede kako bi odrastali na čvrstim osnovama.

Na Matinée Parents, može doći svako ko želi da :

- razmeni svoje doživljaje i svoja iskustva
- se ohrabri
- obogati znanja kroz razmenu sa drugim roditeljima

### Bez upisa, otvoreno za sve.

Predviđen je prihvat vaše dece za vreme druženja.

## Ensemble autour de la parentalité

Comme parents, nous relevons jour après jour le défi d'accompagner nos enfants dans leur vie, en prenant soin d'eux et en leur enseignant la voie à suivre pour grandir sur des bases solides.

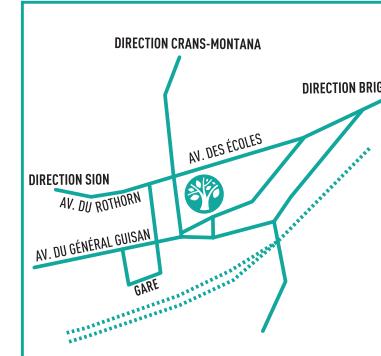
À Matinée Parents, chacun peut venir :

- partager son vécu et ses expériences
- se ressourcer
- s'enrichir auprès d'autres parents

### Sans inscription, ouvert à tous.

Un service de garde est prévu pour vos enfants le temps de la rencontre.

**les MARDIS de 9h00 à 10h30 hors vacances scolaires**



Maison des cultures - Le Cairn  
Route des Écoles 6, Sierre  
Tel: +41 27 452 02 34 / 37